

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 31 (1941)  
**Heft:** 18  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BERNER WOCHENCHRONIK

## Bernerland

20. April. Die Galactina- und Biomalz A.-G. in **Belp** begeht ihr **40jähriges Jubiläum**.
21. Zu ihrem **Pfarrer** haben gewählt: die römisch-katholische Kirchengemeinde **Bévilard** Charles Dubois, bisher Vikar in Bévilard, und **Bleigne** Joseph Barth, bisher Vikar in Delsberg.
- Die Sektionen **Boltigen**, **Zweifimmen**, **St. Stephan** und **Lenz** versammeln sich auf den **Saanenmöser** zu einer **Inspektion** der **turnerischen Oberbehörde**. Ganz besonders wird im **Skilauf** geprüft.
  - In **Langnau** findet die **Delegiertenversammlung** des **kantonbernischen Gewerbeverbandes** im Beisein von rund 350 Delegierten statt.
  - In **Langenthal** feiert das Ehepaar **Gottf. Eggimann-Böfiger** die **goldene Hochzeit**.
  - Die **außerordentliche Versammlung** der **Dorfgemeinde Meiringen** beschließt den **Ausbau der Elektrizitätsversorgung** von Meiringen.
22. **Interlaken** erhöht den **Gaspreis** für alle Preiskategorien um 3 Rappen pro Kubikmeter.
- Der **Regierungsrat** anerkennt die **Sekundarschulen** in **Hilterfingen** und **Wasen i. E.** auf eine neue **Garantieperiode**.
  - Der **Kirchengemeindeversammlung** **Frutigen** wird ein mit rund 100 Unterschriften versehenes **Gesuch** über **Einführung des kirchlichen Frauenstimmrechts** unterbreitet. Es wird nach **reger Diskussion** an den **Kirchgemeinderat** zur näheren **Prüfung** zurückgewiesen.
23. In **Lütschli** beschließt der **Verkehrsverein** die **Errichtung einer Heimattube**.
- Die **Altstoffsammlung** im **Kanton Bern** ergibt in den Monaten **Januar**, **Februar** und **März** **782,644 Kilo**.
  - Der **General** beehrt eine der **ältesten Thunerinnen**, **Frau We. Kunz-Bähler**, anlässlich ihres **89. Geburtstag** mit feiner **Aufwartung**. **Frau Kunz** hat auf dem **Waffenplatz Thun** all die **Generäle Dufour**, **Herzog** und **Wille** gesehen.
  - Für eine **ausgeschriebene Lehrerstelle** in **Kirchberg** melden sich **47 Bewerber**, von denen die **Mehrzahl** seit Jahren ohne feste **Anstellung** ist.
  - In **Elisried** sind **23 eiserne Sendetürme** des **Kurzwellensenders** fertig geworden. **Vier Masten** dienen dem neuen **Ostastensender**, drei weitere schließen sich dem **Amerikasender** als **Verstärkung** an.
  - In **Hohfluh**, **Goldern** und **Reuti** auf dem **Hasliberg** werden **Verlofungen des Viehs** abgehalten.
  - † in **Crisswil** **Ulrich Niederhauer**, im **Alter** von **92 Jahren**, genannt **Waldmatt-Uli**.
  - Der **Synodalrat** gibt **Wegleitungen** betreffend **Benützung der Kirchen zu Leichenfeiern** dahingehend, daß auf **Gesuch** hin die **Kirche** vom **Kirchgemeinderat** für **Bestattungsfeiern** für **Glieder** der **römisch-katholischen** und **christ-katholischen Kirche** auch **bewilligt** werden kann.
24. Auf der **Strecke Grindelwald—Scheidegg** stellt die **Wengernalpbahn** ihren **Winterbetrieb** ein.
- Der **Thuner Gemeinderat** ermächtigt die **Fürsorgeabteilung** zum **Abschluß** eines **Mietvertrages** über das **Hotel Baum-**

- garten** und **Hotel Vittoria** zur **Schaffung von Notwohnungen**.
  - Am **Frühjahrs-Zuchtviehmarkt** in **Zweifimmen** finden sich **Einkaufskommissionen** aus **Deutschland**, der **Slowakei**, aus **Böhmen**, **Mähren** und **Frankreich** ein.
  - **Frutigen** wählt **Herrn Pfarrer Rütte** in **Brienz** zu seinem **neuen Pfarrer**.
  - In den **bernischen Kirchen** soll durch **gelegentliche Kirchenkollekten** für die **Flüchtlinge in den Pyrenäen** gesammelt werden.
  - **Gewerbliche Lehrabschlussprüfungen** legen ab im **Oberaargau** mit **Langenthal 95**, und im **Kreis Burgdorf 232** **Lehrlinge** und **Lehrtöchter**.
  - Die **Armenrechnung** von **Burgdorf** stellt sich in der **Abteilung Notarme** um **Fr. 9000**, in der **Abteilung Spendarme** um **Fr. 34,233** **besser** als **budgetiert** war.
  - In **Thun** befasst sich der **Kantonalschützenverein** mit **220 Delegierten**.
25. † in **Wohlen** **Baumeister Alfred Horrisberger**, im **Alter** von **65½ Jahren**.
- Die **Bezirks-Armenanstalt Friesenberg** beherbergte im **Jahr 1940/41** total **470 Pflinglinge**. Der **Mehraufwand** für **Nahrung** betrug **Fr. 14,514**, für **Verpflegung** **Fr. 13,701**.
  - **Gewerbliche Lehrabschlussprüfungen** werden in **Biel** von **108 Lehrlingen** und **Lehrtöchtern** aus dem **Seeland** abgeschlossen.
  - In **Bruntrut** wird an der **Stelle**, wo im **Juni** vergangenen **Jahres** zwei **schweizerische Flieger** tödlich **verunglückten**, ein **Denkmal** **errichtet**.
27. In **Münzingen** wird der **Boden einer römischen Villa** am **Hang** der vom **Kirchhof** zum **Gebrigraben** fällt, **abgedeckt**. Der **Boden** ist **völlig intakt** **gebliebener Mosaik**, wie ihn in dieser **Größe** die **Schweiz** heute nicht **kennt**.

## Stadt Bern

20. April. In der **Aula** des **Städtischen Gymnasiums** erhalten **692 Lehrlinge** und **Lehrtöchter** aus **Handwerk** und **Gewerbe** den **Prüfungsausweis**.
- **Robert Grimm** wird **60 Jahre alt**. Die **sozialdemokratische Partei** veranstaltet zu seinen **Ehren** eine **Feier** im **Voltshaus**.
21. In den **Bernischen Staatspersonalverband** werden als **neue Gruppen** **Abwarte** und **technisches Hilfspersonal** **aufgenommen**.
22. Ein **Donator** aus **Bern** spendet zwei **schöne Summen** zur **Einführung des Alphorns** im **Emmental**.
- Infolge großer **Bermehrung des Wasserverbrauches** soll das **Quellwasser** aus dem **Emmental** und aus der **Gemeinde Köniz** einen **neuen Zustrom** erhalten durch **Grundwasser** in den **Auwäldern** längs der **Aare** in den **Gemeinden Uetendorf**, **Uttigen** und **Kiesen**.
23. Die **Bürgerliche Ersparniskasse** meldet in **übereinstimmung** mit **andern Geldinstituten** einen **Rückgang der Spargelder** im **Jahre 1940**.
- Der **Berner Hotelierverein** begeht sein **60. Jubiläum**.
24. Das von **Niklaus Sprüngli** stammende unter **Denkmalschutz** stehende **Restaurant Du Theatre** wird **renoviert**.